

УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ
ФАКУЛТЕТ: ФИЛОЛОШКИ



ИЗВЈЕШТАЈ КОМИСИЈЕ

о пријављеним кандидатима за избор наставника и сарадника у звање

І. ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке:

Сенат Универзитета у Бањој Луци, одлука број 01/04-2.392/16; 5. фебруар 2016.

Ужа научна/умјетничка област:

Специфични језици – италијански језик

Назив факултета:

Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци

Број кандидата који се бирају

1

Број пријављених кандидата

1

Датум и мјесто објављивања конкурса:

10. фебруар 2016. године; дневни лист „Глас Српске“

Састав комисије:

- а) предсједник: др Danilo Capasso, ванредни професор за ужу научну област Специфични језици-италијански језик, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци;
- б) члан: др Roberto Russi, ванредни професор за ужу научну област Специфичне књижевности-италијанска књижевност, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци;

Луци;

в) члан: др Весна Дежељин, доцент за ужу научну област Специфични језици-италијански језик, Филозофски факултет Свеучилишта у Ријеци.

Пријављени кандидати

Др Марија Рунић

II. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

Први кандидат

а) Основни биографски подаци :

Име (име оба родитеља) и презиме:	Марија (Славко, Даница) Рунић
Датум и мјесто рођења:	24. јануар 1979, Сплит
Установе у којима је био запослен:	1. Филолошки факултет Универзитета у Београду 2. Филолошки факултет Универзитета у Београду 3. Италијански институт за културу у Београду 4. Студентска унија Универзитета у Београду
Радна мјеста:	1. Асистент приправник на предметима Италијански језик 2, Савремени италијански језик 3, Основи италијанског језика и Превођење са италијанског на српски и са српског на италијански (2004-2010) 2. Асистент на предметима Италијански језик 2, Савремени италијански језик 3, Основи италијанског језика и Превођење са италијанског на српски и са српског на италијански (2010-2011) 3. Наставник италијанског језика и културе (2005-2011) 4. Наставник италијанског језика и културе (2002-2005)
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:	/

б) Дипломе и звања:

Основне студије	
Назив институције:	Одсјек за италијански језик и књижевност, Филолошки факултет Универзитета у Београду
Звање:	професор италијанског језика и

	књижевности
Мјесто и година завршетка:	Београд, 2003.
Просјечна оцјена из цијелог студија:	9,5/10
Постдипломске студије:	
Назив институције:	Филолошки факултет Универзитета у Београду
Звање:	магистар филолошких наука
Мјесто и година завршетка:	Београд, 2009.
Наслов завршног рада:	„Усвајање граматичких структура и нивои европског заједничког оквира: пример италијанског члана“
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	примјењена лингвистика (италијанистика)
Просјечна оцјена:	9,00/10
Докторске студије/докторат:	
Назив институције:	Универзитет у Падови (Италија)
Мјесто и година одбране докторске дисертација:	Падова, 2014.
Назив докторске дисертације:	„Issues in the Syntax of Nominals”
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	Лингвистичке, филолошке и књижевне науке (Кандидаткиња је доставила оригинал рјешења о признавању стране високошколске дипломе са Универзитета у Падови од стране Министарства просвјете и културе РС (Комисија за информисање и признавање докумената из области високог образовања). Број документа 07.023/613-435/15, датум 23. 12. 2015. године. Страна високошколска диплома кандидаткиње вреднује се као диплома којом се у Републици Српској стиче научно звање „доктор филолошких наука – 480 ECTS“.)
Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање, година избора)	Филолошки факултет Универзитета у Београду; асистент приправник, асистент (2004-2011).

в) Научна/умјетничка дјелатност кандидата

Радови после последњег избора/реизбора

Оригинални научни рад у научном часопису међународног значаја

Runić, Marija. (2011): *Jezičke strukture i nivoi Evropskog zajedničkog okvira [Grammatical structures and Common European Framework levels] *Primenjena lingvistika*, 12 [Applied Linguistics 12]: 92-99.*

Циљ рада је да испита могуће везе између граматичких структура и нивоа језичко-комуникативне компетенције, на начин на који је она дефинисана у Заједничком европском оквиру. Усљед крајњег социопрагматског виђења компетенције у документу остаје неријешено питање језичке форме. Са друге стране, ни појмовно-функционални приступ не пружа рјешење о томе на који се начин она треба разматрати у језичкој пракси. Овај рад посебно тумачи претпоставку теоријског модела сертификације италијанског као страног језика Универзитета за странце у Сијени да ниво компетенције одговара стадијуму у усвајању језика.

10 бодова (члан 19, тачка 8)

Оригинални научни рад у научном часопису националног значаја

Runić, Jelena, Runić Marija. (2012): Treatment of Errors in L2 Writing: The Case of English and Italian Articles. *Grammatica e didattica*, 4: 25-41.

У раду се предлажу наставне стратегије за рад на двјема најчешћим грешкама у енглеском и италијанском као другом/страном језику приликом усвајања и употребе члана код матерњих говорника језика који немају члан (српски, кинески и корејски). Ове грешке се тичу погрешне употребе одређеног члана и изостављања и одређеног и неодређеног члана. У раду се предлаже да такве грешке настају због структуралних разлика између ових језика, као што се објашњава постулирањем Параметра DP/NP (Бошковић 2008). У заједничком истраживању спроведеном на Универзитету у Београду и Универзитету у Конектикету анализирају се погрешна употреба члана код матерњих говорника српског језика, чији је ниво италијанског нижи средњи (B1), и изостављање члана код матерњих говорника кинеског и корејског, чији се ниво познавања енглеског може оцијенити као виши средњи/напредни (B2 и C1). Затим се предлаже стратегија из четири корака која има за циљ олакшавање правилне употребе члана у испитиваним контекстима.

6 бодова (члан 19, тачка 9)

Научни рад на научном скупу међународног значаја, штампан у цјелини

Runić, Marija. (2012): L'uso dell'articolo italiano in apprendenti di madrelingua serbo-croata. Atti del XLIV Convegno SLI Viterbo, 27-29 settembre 2010 [Proceedings of the 44th Meeting of the Linguistic Society of Italy Viterbo 27-29 September 2010], Roma: Bulzoni, 395-407.

У раду се истражује однос између опште језичке компетенције и употребе члана код матерњих говорника српског језика. Употреба члана се посматра и анализира кроз моделе анализе предложене у студијама усвајања члана код говорника језика који не посједују члан (Trenkić 2008; Ekiert 2007; Ionin 2003; Parrish 1987; Huebner 1983), који је допуњен и измијењен на основу доступних теоријских размишљања и описа италијанског члана (Renzi 1988; Salvi e Vanelli, 2004; Moderc, 2004; Korzen, 1996; Longobardi, 1994; Benincà, 1980). Потешкоћа да се у потпуности овлада чланом може се свести на два основна разлога: први се тиче одсуства ове категорије код матерњих говорника српског, друга се

тиче морфолошких, синтаксичких и семантичко-прагматичких одлика италијанског члана, који га чине изузетно комплексном категоријом за усвајање. На основу анализе 1517 именичких синтагми извучених из корпуса сачињеног од наративних и аргументативних текстова (92 текста) код 38 студената различите језичке компетенције (од А2 до Ц1), долази се до закључка да употреба члана код матерњих говорника српског само дјелимично одражава њихову општу језичку компетенцију у италијанском. Чак и на највишем језичком нивоу који је испитан (Ц1) остају извјесни контексти употребе који не зависе од општег познавања италијанског. Највећи проблем приликом употребе тиче се партитивних именичких синтагми код којих се употребљава одређени члан, што се објашњава морфолошким и семантичким чиниоцима.

5 бодова (члан 19, тачка 15)

Runić, Marija. (2009): Gramatičko beleženje kategorije određenosti kod govornika srpkog koji uče italijanski. *Savremena proučavanja jezika i književnosti. Zbornik radova sa I naučnog skupa mladih filologa Srbije održanog 14. Februara 2009. godine na Filološko-umetničkom fakultetu u Kragujevcu*, 453-461.

Рад истражује употребу члана код изворних говорника српског језика који уче италијански. Посебно се истражује начин на који се неодређене именичке синтагме кодификују у граматици међујезика. Изворни говорници српског језика имају тенденцију да претјерано употребљавају одређени члан у оним контекстима [+ специфичан] у коме циљна употреба искључује употребу одређеног члана. Продукција члана код изворних говорника српског се може упоредити са употребом члана у енглеском као страном код изворних говорника словенских језика без члана (Young 1996, Ionin 2003, Ekiert 2007). Представљене су сличности између ове групе говорника приликом погрешне интерпретације контекста [+специфичност] као [+одређеност]. У раду се тврди да је склоност да се одређени члан претјерано употребљава узрокована когнитивном потешкоћом да се правилно интерпретира контекст за употребу неодређеног члана.

5 бодова (члан 19, тачка 15)

Приказ књиге

Runić, Marija. (2007): Milka Ivić. *Jezik o nama: lingvistički ogledi, šest. Filološki pregled* 34, 1: 163-165.

1 бод (члан 19, тачка 43)

УКУПАН БРОЈ БОДОВА:

27

г) Образовна дјелатност кандидата:

Образовна дјелатност последије последњег избора/реизбора

Др Марија Рунјић одржала је неколико гостујућих предавања по позиву:

Предавање <i>Синтакса именичке синтагме на примјеру једног словенског идиома</i> на Универзитету у Крагујевцу, одржано 26. децембра 2014. године	3 бода (члан 21, тачка 8)
Предавање <i>Issues in the syntax of nominals: A look from Resian</i> на Универзитету у Нишу, одржано 16. маја 2014. године	3 бода (члан 21, тачка 8)
Предавање <i>The puzzle of the definite article in Resian</i> на Одсјеку за лингвистику Универзитета у Конектикату (САД), одржано 9. априла 2013. године	3 бода (члан 21, тачка 8)
Предавање <i>Картографија и именичка синтагма</i> на Одсјеку за општу лингвистику Универзитета у Београду, одржано 20. новембра 2012. године	3 бода (члан 21, тачка 8)
Образовна дјелатност др Марије Рунић укључује и едукацију у области лингвистике и италијанског језика	
Online курс за наставнике италијанског као страног језика, Универзитет Ca' Foscari у Венецији, 2010. година	3 бода (члан 21, тачка 10)
Семинар <i>Experimental Methods in Language Acquisition Research IX</i> , Универзитет у Утрехту, Холаднија, 1-3. фебруар 2012. године	3 бода (члан 21, тачка 10)
Одласци на научне скупове	
УКУПАН БРОЈ БОДОВА:	18

д) Стручна дјелатност кандидата:

Стручна дјелатност кандидата прије последњег избора/реизбора	
/	
Стручна дјелатност кандидата (послије последњег избора/реизбора)	
/	
УКУПАН БРОЈ БОДОВА:	/

Укупан број остварених бодова послје последњег избора за научну, образовну и стручну дјелатности кандидаткиње износи 45.

III. ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

На објављени конкурс за избор *наставника* за ужу научну област **Специфични језици - италијански језик** на Филолошком Факултету Универзитета у Бањој Луци пријавила се једна кандидаткиња, др Марија Рунић. Комисија је прегледала и анализирала материјал које је доставила кандидаткиња, те установила да др Марија Рунић испуњава све потребне услове за избор у звање доцента за поменућу научну област предвиђене Конкурсом, Законом о високом образовању РС (члан 77) и Статутом Универзитета у Бањој Луци.

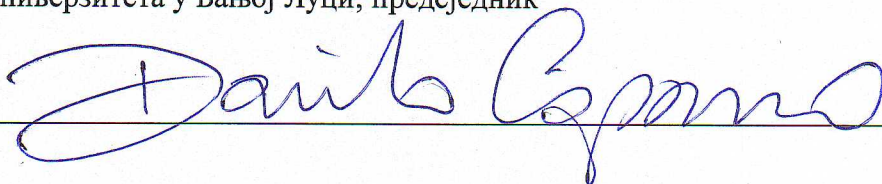
Кандидаткиња је у свом досадашњем ангажовању у настави испољила наставничке и педагошке врлине. Такође је у објављеним радовима у часописима и међународним зборницима остварила значајне научне резултате из области италијанског језика и лингвистике. Треба свакако поменути да је др Марија Рунић одржала и неколико гостујућих предавања на универзитетима у Србији и САД-у, те да се у неколико наврата специјализовала за предавање италијанског језика страним студентима.

Узимајући у обзир све претходно наведено, Комисија са задовољством предлаже Научно-наставном вијећу Филолошког факултета, односно Сенату Универзитета у Бањој Луци да др Марију Рунић изабере у звање доцента за ужу научну област **Специфични језици – италијански језик**.

У Бањој Луци, 7.3.2016.године

Потпис чланова комисије

1. др Danilo Capasso, ванредни професор за ужу научну област Специфични језици-италијански језик, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци; предсједник



2. др Roberto Russi, ванредни професор за ужу научну област Специфичне књижевности-италијанска књижевност, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци; члан



3. др Весна Дежељин, доцент за ужу научну област Специфични језици-италијански језик, Филозофски факултет Свеучилишта Ријеци; члан

